

JBL ON TIME™ 200iD

AM/FM RADIO AND SPEAKER DOCK FOR iPod



iPod not included/iPod non inclus

USER GUIDE

English.....	2
Français	16
Deutsch.....	30
Italiano	44
Español	58
Nederlands.....	72
한글	86
Dansk	100
Japanese.....	114
中文.....	128
Русский.....	142
Svenska	156
Suomi	170
Norsk.....	184



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

LEA LAS SIGUIENTES PRECAUCIONES ANTES DE USAR EL DISPOSITIVO, POR FAVOR:

- Lea estas instrucciones, preste atención a todas las advertencias y consérvelas para referencia futura.
- No utilice este aparato cerca del agua.
- Límpielo solamente con un paño seco.
- No bloquee ninguna abertura de ventilación; se requiere una distancia mínima de 10mm alrededor de todo el aparato, para proveer suficiente ventilación.
- No se debe colocar sobre, ni cerca del aparato, ninguna fuente de llama descubierta, como por ejemplo velas encendidas.
- Se debe prestar atención a los aspectos ambientales en cuanto al descarte de las baterías.
- El aparato debe ser utilizado solamente en climas moderados.
- No lo instale cerca de ninguna fuente de calor, tal como calefactores, rejillas de calefacción, cocinas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que generen calor.
- Proteja el cordón de alimentación evitando caminar encima o apretarlo, particularmente en los extremos del enchufe y de los receptáculos y el punto de salida del aparato.
- Utilice solamente los accesorios especificados por el fabricante.
- Desenchufe este aparato durante tormentas eléctricas o cuando no lo use en períodos extensos.
- Pásele el mantenimiento al personal de servicio cualificado. El mantenimiento es necesario cuando el aparato sufrió algún tipo de daño, ya sea que se dañó un cable de alimentación o enchufe, se volcó líquido o cayó algún objeto dentro del mismo, quedó expuesto a lluvia o humedad, no funciona normalmente o cayó al suelo.
- Para estar completamente desconectado de la entrada de alimentación, el enchufe principal del adaptador de CA/CC debe estar desconectado de la alimentación principal.
- El enchufe principal del adaptador de CA/CC no debe ser obstruido NI debería resultar fácilmente accesible durante el uso pretendido.
- La información técnica se encuentra en la parte inferior del aparato.
- La batería no debería ser expuesta a calor excesivo, como por ejemplo luz solar, fuego o algo similar.
- Ni el aparato y ni el adaptador de CA/CC deben estar expuestos a goteo o salpicaduras de líquidos; tampoco deberá colocarse sobre ellos ningún objeto que contenga líquido, como por ejemplo vasos.
- PARA PREVENIR EL RIESGO DE ELECTROCUCIÓN, NO LE quite la tapa (NI LA TAPA POSTERIOR). DENTRO DE ESTA UNIDAD NO HAY NINGUNA PARTE QUE PUEDA SER MANTENIDA POR EL USUARIO. PÁSELE EL MANTENIMIENTO AL PERSONAL DE SERVICIO CUALIFICADO DE HARMAN CONSUMER GROUP, INC.
- Nunca retire las rejillas para hacerle mantenimiento al sistema de altavoces. El sistema de altavoces no contiene ninguna parte que pueda ser mantenida por el usuario.

NOTA IMPORTANTE PARA TODOS LOS PRODUCTOS ELECTRÓNICOS:

Se recomienda apagar el dispositivo antes de insertar o desenchufar los cables de audio de los auriculares o enchufes de salida a línea regulada que proveen señal al dispositivo. Esto prolongará la vida útil de su unidad, ayudará a proteger el dispositivo contra corrientes estáticas y a prevenir daños potenciales.

DECLARACION FCC Y PRECAUCIONES

Este dispositivo cumple con lo expuesto en la Sección 15 de la normativa FCC. La operación de este dispositivo está sujeta a las siguientes condiciones: 1) este dispositivo podría no provocar interferencias, y 2) este dispositivo podrá recibir interferencias, y éstas podrían provocar problemas en el funcionamiento del dispositivo.

Este dispositivo ha sido comprobado y cumple con los requisitos de cualquier dispositivo digital de clase B, según la Sección 15 de la normativa FCC. Dichos requisitos han sido establecidos para proporcionar protección contra posibles interferencias en cualquier instalación. Este dispositivo genera, utiliza y puede radiar energía en forma de radio-frecuencia. Si el dispositivo no se instala e utiliza de acuerdo a las instrucciones, podría provocar interferencias a determinadas comunicaciones por radio. Aún así, en ningún caso existirá garantía alguna de que dicho tipo de interferencias no puedan ocurrir en una instalación determinada. Si el dispositivo provoca interferencias en la recepción de radio o televisión -cosa que podrá comprobar activando y desactivando el dispositivo-, le recomendamos que intente evitar dicha interferencia llevando a cabo una de las siguientes medidas:

- Reoriente la antena receptora.
- Incremente la separación entre el dispositivo y el receptor.
- Conecte el dispositivo en una toma o circuito distinto del circuito en el cual se encuentra conectado el receptor.
- Consulte a su distribuidor o personal técnico especializado en radio/TV.

Cualquier dispositivo accesorio necesario para el cumplimiento de la normativa deberá estar especificado en este manual.

CUALQUIER MODIFICACION NO EXPLICITAMENTE APROBADA POR EL FABRICANTE PODRIA INVALIDAR LA AUTORIDAD DEL USUARIO PARA UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO BAJO LAS GARANTIAS EXPUESTAS POR LA NORMATIVA FCC.

El funcionamiento normal de este dispositivo podría verse afectado por interferencias electromagnéticas. En tal caso, restablezca el funcionamiento normal del dispositivo siguiendo las instrucciones de este manual. En caso de no poder restablecer una operación normal, utilice el dispositivo en otra ubicación.

	PRECAUCION RIESGO DE DESCARGA ELECTRICA - NO ABRIR	
<p>EL SIMBOLO DE UN RAYO EN EL INTERIOR DE UN TRIANGULO EQUILATERO LE ALERTA DE LA PRESENCIA DE VOLTAJE PELIGROSO EN EL INTERIOR DEL PRODUCTO.</p>	<p>PRECAUCION: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGAS, NO RETIRE LA TAPA. NO ENCONTRARA PARTES MANIPULABLES POR EL USUARIO EN EL INTERIOR. DIRIJASE A PERSONAL TECNICO AUTORIZADO.</p>	<p>EL SIMBOLO DE UN SIGNO DE EXCLAMACION EN EL INTERIOR DE UN TRIANGULO EQUILATERO LE AVISA DE LA PRESENCIA DE INSTRUCCIONES IMPORTANTES ACERCA DEL PRODUCTO.</p>

PRECAUCION: PARA EVITAR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELECTRICA, NO EXPONGA ESTE PRODUCTO A LA LLUVIA O LA HUMEDAD.

PRECAUCION: NO DEBERA EXPONER EL APARATO A CONDICIONES DE GOTELO. DEL MISMO MODO, NO COLOQUE OBJETOS QUE CONTENGAN LIQUIDO -TALES COMO VASOS O SIMILARES- SOBRE ESTE APARATO.

IMPORTANTE: DEBERA INSTALAR EL ADAPTADOR APROPIADO ANTES DE INSERTAR SU iPod EN EL PRODUCTO JBL®. AL REALIZAR LA CONEXION, ASEGURESE DE QUE EL CONECTOR DEL iPod ESTA PERFECTAMENTE ALINEADO CON EL CONECTOR DE LA UNIDAD JBL. EN CASO CONTRARIO, PODRIA PROVOCAR DAÑOS IRREVERSIBLES EN EL CONECTOR DE SU iPod Y CONVERTIRLO EN INOPERATIVO.

JBL ON TIME™ 200iD

El sistema de base-altavoz y radio-despertador para iPod JBL On Time™ 200iD revolucionará el modo en que usted escucha la radio, utiliza su iPod y se despierta después de una agradable noche de sueño.

Se acabaron las molestas alarmas o las emisoras mal sintonizadas, porque el sistema JBL On Time 200iD le permitirá levantarse con el sonido de su emisora preferida o la música preferida de su iPod. Conectada a su iPod, reproductor MP3 o cualquier otra fuente sonora, esta unidad proporciona un sonido limpio y potente, además de ofrecer función de alarma, radio y todas las funciones habituales en un dispositivo similar. Se trata, además, del dispositivo despertador dotado del interfaz de usuario más intuitivo y fácil de utilizar existente en el mercado.

El dispositivo de base-altavoz JBL On Time 200iD ofrece todas las funciones de operación y navegación de iPod a través de un control remoto IR. Además de levantarse con su emisora o música de iPod preferida, también podrá hacerlo con cualquiera de las siete modalidades de alarma distintas -para él y para ella- disponibles en la unidad, eligiendo también la frecuencia deseada.

DISEÑO 'ONEPOINT'

Los conectores de iPod 'OnePoint' le facilitarán la conexión a su ordenador. Conecte el cable estándar Apple iPod en la parte trasera de la unidad JBL On Time 200iD, y cada vez que coloque su iPod en la base dispondrá de conexión para sincronización.

TOPOLOGIA DE CARGA CONTINUA

La estación radio-altavoz JBL On Time 200iD cargará continuamente su iPod, incluso cuando no esté conectado a su ordenador o cuando esté desactivado. La memoria del sistema se mantiene gracias a una batería de reserva. De este modo, incluso en caso de fallo de corriente, la función de alarma continuará activa.

ECUALIZACION OPTIMIZADA POR ORDENADOR (COE)

La ecualización del sistema JBL On Time 200iD ha sido optimizada informáticamente para proporcionar un sonido rico y detallado.

TOPOLOGIA DE COMPRESION OPTIMIZADA (OCT)

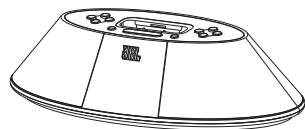
La estación radio-altavoz JBL On Time 200iD utiliza una tecnología exclusiva de compresión que asegura un sonido claro y detallado a elevados niveles de salida de señal.

PANTALLA

Una pantalla LCD grande y retroiluminada permite una agradable y fácil visualización del menú de navegación. La pantalla dispone de atenuación automática de iluminación para adaptarse a cualquier entorno luminoso posible.

DESEMPAQUETAR SU JBL ON TIME™ 200iD

Desempaquete, con cuidado, su sistema de radio-altavoz y compruebe que dispone de todos estos componentes:



JBL On Time™ 200iD



Adaptadores para iPod



Remoto IR



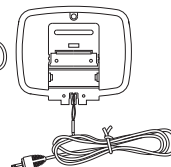
Fuente de alimentación



Antena FM



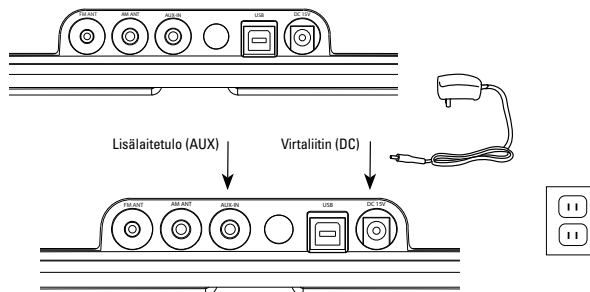
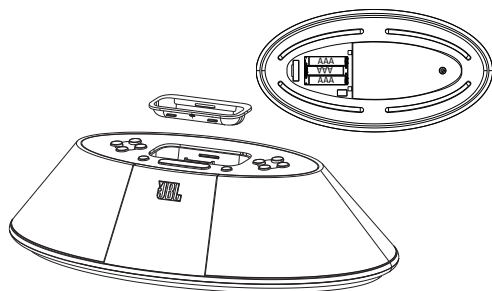
Cable de audio



Antena AM

INSTRUCCIONES DE CONFIGURACION RAPIDA

- Elija el adaptador de iPod correspondiente y colóquelo sobre la base. Coloque el iPod en el adaptador.
- Para la batería de reserva, instale tres baterías AAA en el compartimiento correspondiente en la parte inferior de la unidad.
- Conecte la antena externa AM para una mejor recepción.
- Despliegue la antena FM y estire el cable para una mejor recepción.
- Conecte el adaptador de corriente en el conector 'DC In' y a una toma de corriente.
- Si desea utilizar una fuente de audio adicional, conéctela al conector 'Aux In'.

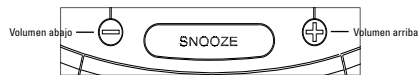
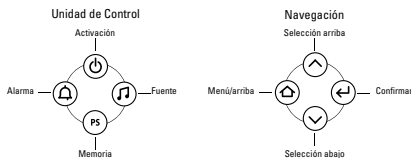


CONTROLES

Configurar el Reloj

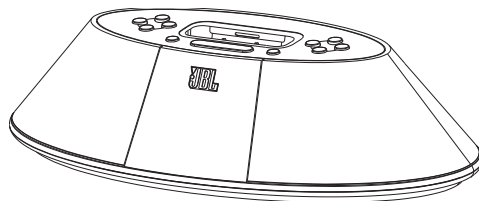
1. Presione 'Menú/Volumen arriba' para mostrar el menú superior (puede necesitar varias presiones, dependiendo del estado de menú en que la unidad se encuentre anteriormente).
2. Utilice las flechas 'Arriba/abajo' para seleccionar la función de reloj (clock). Presione 'Enter' para confirmar.
3. Utilice las flechas 'Arriba/abajo' para seleccionar el formato '12 horas' o '24 horas'. Presione 'Enter' para confirmar.
4. Utilice las flechas 'Arriba/abajo' para configurar la hora. Presione 'Enter' para confirmar. Se iluminará el campo de los minutos.
5. Utilice las flechas 'Arriba/abajo' para configurar los minutos. Presione 'Enter' para confirmar. Se iluminará el campo AM/PM.
6. Utilice las flechas 'Arriba/abajo' para configurar el día de la semana. Presione 'Enter' para confirmar. Habrá finalizado el proceso de configuración del reloj.

Nota: durante la configuración del reloj, si el sistema no detecta ninguna entrada por parte del usuario durante 2 segundos, la pantalla volverá al modo de reproducción (Now Playing). Presione 'Enter', 'Menu/Up' o cualquiera de las teclas de flecha para volver al modo de configuración.



Reproducción de música

1. Presione el botón de fuente (Source) para seleccionar la fuente deseada (iPod, AM, FM, Aux).
2. Presione el botón “+” para incrementar el volumen.
3. Presione el botón “-” para disminuir el volumen.



Idiomas/Regiones

1. Presione el botón ‘Menu/Up Level’ para mostrar el menú superior.
2. Utilice las teclas Arriba/abajo para seleccionar la opción ‘Region’ y presione ‘Enter’.
3. Utilice las teclas Arriba/abajo para seleccionar el idioma. Presione ‘Enter’.
4. Utilice las teclas Arriba/abajo para seleccionar el tipo de región. Presione ‘Enter’.

Sintonización de radio

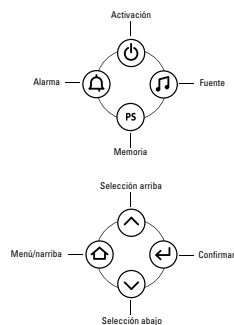
1. Si la radio AM o FM ya se encuentra seleccionada y en reproducción, utilice las teclas Arriba/abajo para sintonizar la frecuencia. Mantenga presionado y suelte el botón para buscar la siguiente emisora.
2. En caso contrario, presione ‘Source’ para seleccionar FM o AM.
3. Sintonice la frecuencia deseada utilizando las teclas Arriba/abajo. Mantenga presionado y suelte el botón para buscar la siguiente emisora.

Configuración de Memorias

1. Mientras la radio AM/FM está en reproducción, presione el botón de memoria (Preset) durante 2 segundos.
2. Se mostrará la pantalla de Memorias de radio.
3. Utilice las flechas Arriba/abajo para seleccionar la memoria. Presione ‘Enter’ para confirmar.
4. La memoria queda almacenada.

Seleccionar la escucha de una Memoria

1. Presione la tecla de memoria (Preset) una vez para mostrar la lista de memorias.
2. Utilice las flechas Arriba/abajo para seleccionar la memoria. Presione ‘Enter’ para confirmar.



CONTROLES (CONT.)

Configuración de Alarma†

1. Presione 'Menu/Up Level' para mostrar el menú superior (podría necesitar varias presiones, dependiendo del estado en el cual se encuentre la unidad anteriormente).
2. Utilice las teclas Arriba/abajo para seleccionar la opción de alarma. Presione 'Enter' para confirmar, o presione 'Alarm' para dirigirse directamente al menú de alarma.
3. Utilice las teclas Arriba/abajo para editar la función de alarma. Presione 'Enter' para confirmar. Se iluminará el campo de la hora.
4. Utilice las teclas Arriba/abajo para seleccionar la hora. Presione 'Enter' para confirmar. Se iluminará el campo de los minutos.
5. Utilice las teclas Arriba/abajo para seleccionar los minutos. Presione 'Enter' para confirmar. Se iluminará el campo AM/PM.
6. Utilice las teclas Arriba/abajo para seleccionar AM/PM. Presione 'Enter' para confirmar.
7. Utilice las teclas Arriba/abajo para seleccionar la frecuencia entre 'día de la semana' (Day of Week), días laborables (Weekdays), 'fines de semana' (Weekends), 'cada día' (Everyday) o 'una vez' (One-Time). Presione 'Enter' para confirmar.
8. Utilice las teclas Arriba/abajo para seleccionar la fuente de la función de alarma. Presione 'Enter' para confirmar.
La función de alarma ha quedado configurada.

Nota: durante la configuración de la función de alarma, si el sistema no detecta ninguna entrada por parte del usuario durante 2 segundos, la pantalla volverá al modo de reproducción (Now Playing). Presione 'Enter', 'Menu/Up' o cualquiera de las teclas de flecha para volver al modo de configuración.

† Siga el mismo procedimiento para modificar una configuración de alarma ya establecida.

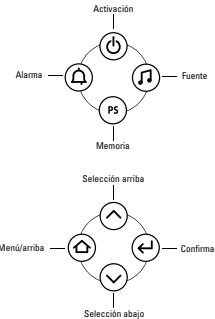
Activar/Desactivar la función de Alarma

1. Presione 'Menu/Up Level' para mostrar el menú superior (podría necesitar varias presiones, dependiendo del estado en el cual se encuentre la unidad anteriormente).
2. Utilice las teclas Arriba/abajo para seleccionar la opción de alarma. Presione 'Enter' para confirmar, o presione 'Alarm' para dirigirse directamente al menú de alarma.
3. Utilice las teclas Arriba/abajo para seleccionar la función de alarma. Presione 'Alarm' para activar/desactivar la función de alarma. Con la función de alarma activada, en la parte izquierda aparecerá el icono correspondiente, y la alarma se activará a la hora configurada.

Despertarse con su iPod

1. Siga los pasos de configuración de la función de alarma y elija la opción 'iPod' como fuente.
2. En su iPod, elija la canción con la que desea despertarse y presione 'Play'.
3. Seleccione el volumen deseado en la unidad JBL On Time™ 200ID.
4. Coloque su iPod en modo nocturno manteniendo presionado el botón 'Play/Pause' (puede variar en algunos modelos de iPod).
5. Podrá colocar la unidad JBL On Time™ 200ID en modo nocturno presionando el botón de activación (Power).

Nota: Si desea elegir la última canción reproducida en su iPod, colóquelo en modo de repetición. De este modo se asegurará la reproducción de dicha canción.



Contraste/Brillo de Pantalla

1. Presione el botón 'Menu/Up Level' para mostrar el menú superior.
2. Utilice las teclas Arriba/abajo para seleccionar la opción de pantalla (Display) y presione 'Enter'.
3. Utilice las teclas Arriba/abajo para seleccionar Brillo (brightness) o Contraste (Contrast). Presione 'Enter'.
4. Ajuste los parámetros utilizando las teclas Arriba/abajo.

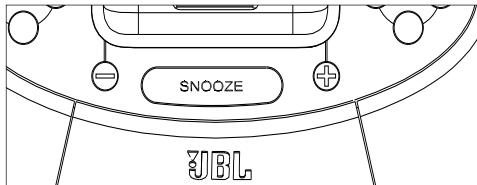
Nota: para establecer el ajuste automático del brillo, presione la tecla de flecha 'abajo' hasta seleccionar la opción 'Auto'.

Temporizador



















1. Presione el botón 'Menu/Up Level' para mostrar el menú superior.
2. Utilice las teclas Arriba/abajo para seleccionar la opción 'Sleep' y presione 'Enter'.
3. Utilice las teclas Arriba/abajo para configurar los minutos y presione 'Enter'.
4. El temporizador se habrá iniciado y la unidad se desactivará cuando pasen los minutos seleccionados.

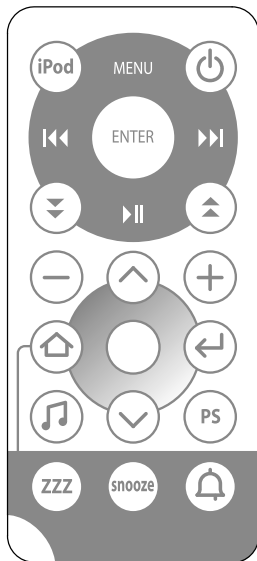
Configuración Temporizador 'Snooze'

1. Mantenga presionado el botón 'Snooze' durante 3 segundos. Aparecerá la pantalla de configuración del temporizador 'Snooze'.
2. Utilice las teclas Arriba/abajo para seleccionar los minutos y presione 'Enter'.
3. La función 'Snooze' utilizará el valor introducido la próxima vez que sea activada.

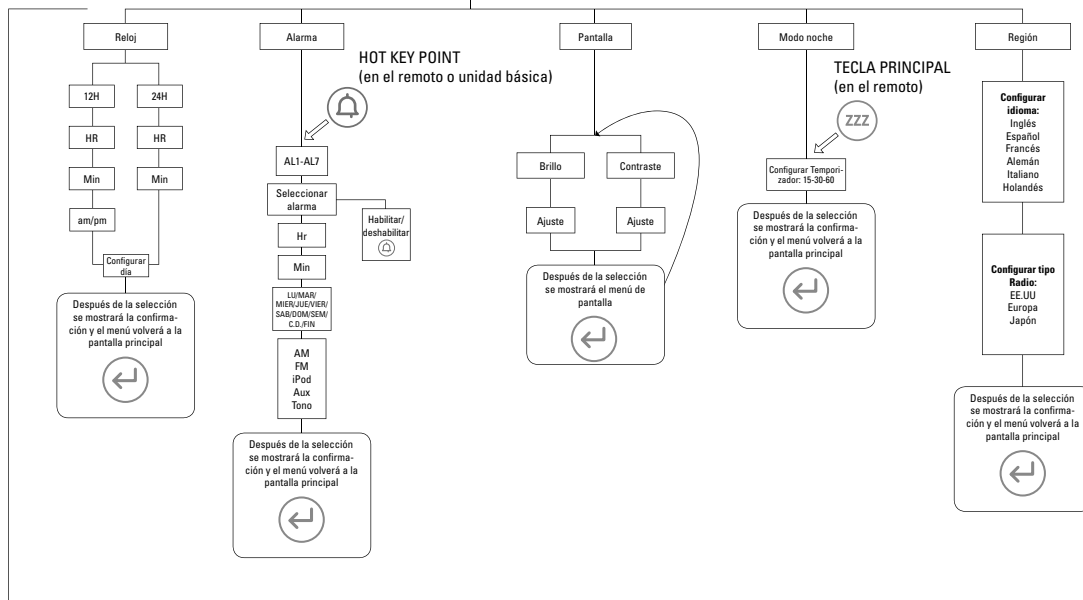
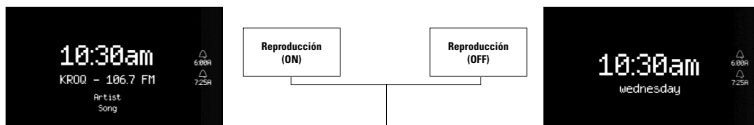


OPERACION A DISTANCIA

Botón	Función
	Activa y desactiva la unidad. El botón permanecerá activo en cualquier menú o modo de la unidad.
	Botón de memoria. Presionándolo una vez aparecerá la pantalla de memorias desde cualquier menú. Presionándolo repetidamente conmutará entre la lista de memorias. Mientras se muestra la pantalla de reproducción (Now Playing), manténgalo presionado este botón 2 segundos durante la reproducción de radio para almacenar la emisora de radio sintonizada.
	Incremento de volumen. Aparecerá la pantalla de Volumen, incrementará el volumen y activará la amplificación en caso de estar desactivada. En modo 'snooze', cancelará dicho modo y activará la amplificación. Volverá al menú actual.
	Disminución de volumen. No tendrá efecto alguno en modo 'snooze', y no activará la amplificación si ésta se encuentra desactivada. Si la unidad no se encuentra en modo 'snooze' y la amplificación se encuentra activada, aparecerá la pantalla de volumen y disminuirá el nivel de volumen. Volverá al menú actual.
	Botón de confirmación o selección. Confirma la selección en cualquier pantalla de la unidad JBL On Time™ 200iD. Si se muestra la pantalla de reproducción (Now Playing), volverá a la pantalla de menú recientemente utilizada.
	Movimiento arriba/Sintonización arriba. Mueve la selección hacia arriba en cualquier menú de la unidad JBL On Time 200iD. Incrementa el valor de parámetros en la configuración de la hora (horas y minutos) y el temporizador. En modo radio, incrementa manualmente la frecuencia de sintonización; manténgalo presionado para la búsqueda hacia arriba.
	Movimiento abajo/Sintonización abajo. Mueve la selección hacia abajo en cualquier menú de la unidad JBL On Time 200iD. Disminuye el valor de parámetros en la configuración de la hora (horas y minutos) y el temporizador. En modo radio, disminuye manualmente la frecuencia de sintonización; manténgalo presionado para la búsqueda hacia abajo.
	Botón 'Menú' o 'Nivel arriba'. Si se muestra la pantalla de reproducción (Now Playing), mostrará la pantalla de menú superior. Si se muestran parámetros de algún menú, mostrará la pantalla de menú o el campo anterior. Manténgalo presionado durante 2 segundos para volver a la pantalla de reproducción.
	Botón de alarma. Muestra el menú de parámetros de la función de alarma. Este botón está activo en cualquier pantalla de la unidad. Si la alarma está sonando, este botón la desactivará. Durante la visualización de la lista de alarmas, activa o desactiva la alarma seleccionada.
	Botón de función de temporizador 'Snooze'. Si la alarma está sonando, activará el modo 'snooze', manténgalo presionado durante 2 segundos para mostrar la pantalla de temporizador 'Snooze'.
	Activa directamente su iPod como fuente de la unidad JBL On Time 200iD.
	Instrucción 'Movimiento abajo' para la navegación con iPod. Tan sólo tiene efecto en la operación de iPod.
	Instrucción 'Movimiento arriba' para la navegación con iPod. Tan sólo tiene efecto en la operación de iPod.
	Conmuta hacia la siguiente fuente. AM → FM → iPod → AUX.
	Presionándolo una vez se inicia la cuenta atrás del temporizador. Manténgalo presionado durante 2 segundos para mostrar la pantalla de configuración del temporizador (Sleep Timer).
	Pista siguiente (sólo durante navegación con iPod). No tendrá efecto alguno en la operación de la unidad JBL On Time 200iD.
	Pista anterior (sólo durante navegación con iPod). No tendrá efecto alguno en la operación de la unidad JBL On Time 200iD.
ENTER	Introducción/Selección (sólo durante navegación con iPod). No tendrá efecto alguno en la operación de la unidad JBL On Time 200iD. Función similar al botón central de su iPod.
MENU	Menú/Nivel arriba (Menu/Up Level) sólo durante navegación con iPod. No tendrá efecto alguno en la operación de la unidad JBL On Time 200iD. Función similar al botón 'menu' de su iPod.
	Botón Play/Pausa/Mute (silenciado). Mientras el iPod es la fuente activa, presionándolo enviará la instrucción 'Play/Pausa' al iPod. Cuando la fuente activa es AM, FM o AUX, presionándolo silenciará la amplificación de sonido de la unidad JBL On Time™ 200iD.

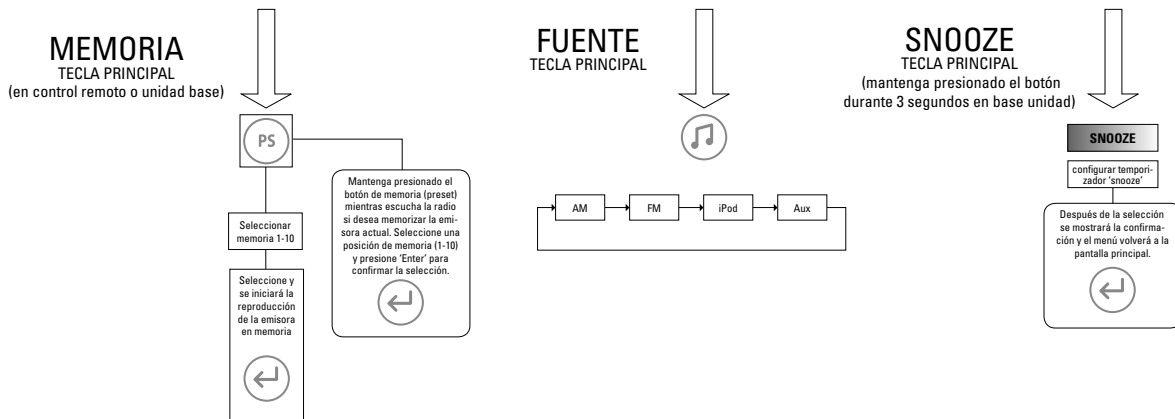


ORGANIGRAMA JBL ON TIME™ 200iD



Mantenga presionado durante 2 segundos en cualquier punto de la estructura de menús para volver a la pantalla de reproducción (Now Playing).

JBL ON TIME™ 200iD:N VALIKOT (JATKOA)



ESPECIFICACIONES

JBL ON TIME™ 200ID

Respuesta en Frecuencia: 70Hz – 20kHz

Potencia: 30 Watts máximo

Transductor del JBL On Time™ 200ID: Phoenix SE

1-3/4" (45mm) x 2 (espectro completo por canal)

Potencia: 2 x 6 Watts

Impedancia de entrada: >5k Ohms

Relación Señal-ruido: >80dB

Sensibilidad: 350mV RMS en salida

Potencia (USA/Canada): 120 Volts, 60Hz AC

Potencia (Europa/UK): 220 – 230 Volts, 50Hz o 60Hz AC

Potencia (Japón): 100 Volts, 50Hz o 60Hz AC

Potencia (Australia): 240 Volts, 50Hz o 60Hz AC

Conforme UL/CUL/CE

Dimensiones: 11-3/16" x 5-3/4" x 2-3/4"

(An x Pr x Al) (284mm x 146mm x 70mm)

Peso: 1.8 lb (0.8kg)

Batería del remoto: CR2025



ELIMINACIÓN: No deposite este producto como basura sin clasificar. Debe tratarse como residuo que requiere una eliminación por separado mediante un tratamiento especial.

IMPORTANTE: Utilice sólo pilas alcalinas no recargables UM4/AAA/LR03.

GUIA DE SOLUCION DE PROBLEMAS

CALIDAD SONORA

Síntoma	Posible Problema	Solución	Nota
No existe sonido en la unidad JBL On Time™ 200ID	la unidad no recibe corriente	Asegúrese de que la toma eléctrica dispone de corriente. Asegúrese de que todos los interruptores de corriente y del sistema de sonido están activados.	¿La pantalla está activada? Si no es así, la unidad JBL On Time 200ID no recibe corriente. Aplique una de las soluciones proporcionadas.
	Selección de fuente incorrecta	Asegúrese de seleccionar correctamente la fuente. Elija radio FM como fuente. Eleve el nivel de volumen. Compruebe ahora el sistema con una fuente conocida y de calidad, como su iPod. Conecte el cable entre el conector "Aux In" y la salida de auriculares de su iPod.	
No existe sonido –o una señal muy débil– en radio AM/FM	Mala recepción en la ubicación actual	Cambie la ubicación de la unidad JBL On Time 200ID hasta encontrar una recepción mejor.	Radioasemien vastaanotto edellyttää hyvää antennisignaalia.
	Interferencias	Compruebe las posibles interferencias en el área de operación. Elimine el exceso de cable cercano.	
El sonido sólo llega desde un lado/canal	Cable de audio iPod en conexión incorrecta	Asegúrese de que el cable de audio de su iPod o "Aux In" está correctamente conectado a la unidad JBL On Time 200ID.	Varmista mahdollisen jatko- tai vaihtokaapelin sopivuus. Kaapelin päissä pitää olla 3,5 mm stereominiplugit.
Distorsión (ruido estático o de fondo)	El ruido puede ser provocado a causa de la interferencia de un monitor, teléfono móvil u otro dispositivo de transmisión	Desactive el monitor para comprobar si la interferencia desaparece. Aleje los cables de la unidad JBL On Time 200ID del monitor que provoca la interferencia.	
	La unidad JBL On Time 200ID recibe señal saturada desde una fuente sonora amplificadora	Asegúrese de que la unidad está conectada a una fuente sonora apropiada. Asegúrese de que todas las conexiones de audio se han realizado correctamente.	
	El volumen puede estar demasiado alto.	Compruebe el volumen del dispositivo fuente. Algunos dispositivos entregan señal de audio distorsionada si el volumen está configurado a un nivel alto.	
Demasiados graves o agudos	Compruebe la configuración EQ de su iPod o dispositivo fuente	Le recomendamos que desactive o coloque la configuración EQ del dispositivo fuente en posición plana.	
La unidad JBL On Time 200ID emite un sonido molesto	Los cables de entrada no están correctamente conectados	Compruebe todas las conexiones.	
Los altavoces reciben ruidos de interferencia e incluso reciben señal de emisora de radio	El cable de entrada puede estar recibiendo interferencias	Elimine cualquier exceso de cable. Las tiradas de cable deberán ser lo más cortas posible. Coloque una abrazadera de ferrita en el cable de entrada. Podrá encontrarla en una tienda especializada.	

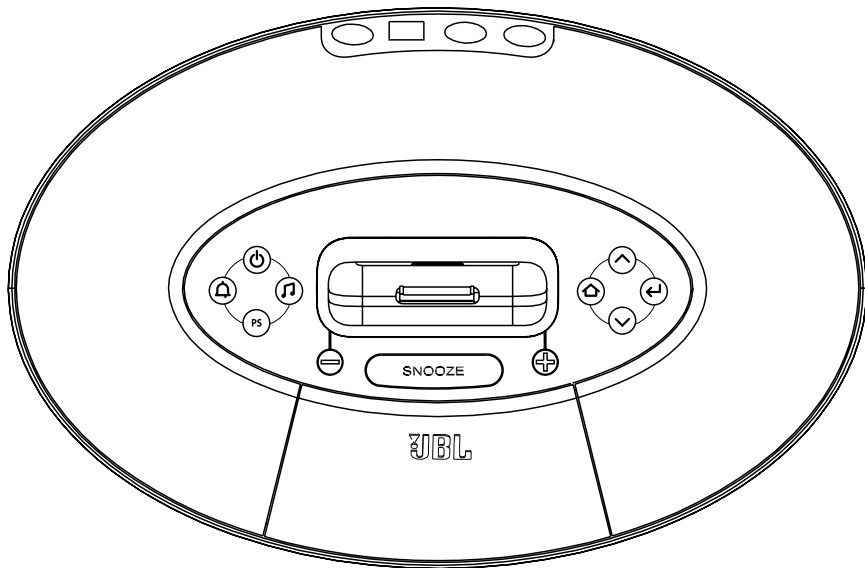
GUIA DE SOLUCION DE PROBLEMAS

CARGA Y SINCRONIZACION

Síntoma	Posible Problema	Solución	Nota
El iPod no se carga	Está utilizando un adaptador incorrecto	Asegúrese de utilizar el adaptador correcto para su modelo de iPod.	
	El iPod no realiza el contacto correcto con la estación-base	Asegúrese de que el iPod está correctamente asentado en la estación-base.	
El ordenador no reconoce su iPod colocado en la unidad JBL On Time™ 200ID, o existe un error en la transferencia de datos	Algún accesorio externo puede entrar en conflicto con la señal USB	Asegúrese de que la unidad JBL On Time 200ID no está conectada a un 'hub' USB. Conecte la unidad directamente en el puerto USB del ordenador.	
	El puerto USB no entrega suficiente energía	Conecte el cable USB en otro puerto de la parte trasera del ordenador.	

CONFIGURACION DE RELOJ Y MEMORIA

Síntoma	Posible Problema	Solución	Nota
El reloj no está bien configurado	Configuración incorrecta	Asegúrese de seguir el procedimiento de configuración por completo. Una vez finalizado, aparecerá una pantalla de confirmación.	
La unidad JBL On Time 200ID no guarda las configuraciones de memoria cuando el suministro de electricidad acaba o cuando la unidad se desactiva	No hay baterías colocadas en la unidad	Asegúrese de colocar tres baterías AAA en la parte inferior de la unidad JBL On Time 200ID.	
	Las baterías pueden estar descargadas	Si ya ha colocado tres baterías AAA y el problema persiste, sustitúyalas, ya que podrían estar defectuosas.	



JBL is a trademark of Harman International Industries, Incorporated, registered in the United States and/or other countries.
JBL On Time is a trademark of Harman International Industries, Incorporated.

iPod, Apple and iTunes are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. "Made for iPod" means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

JBL est une marque commerciale de Harman International Industries, Incorporated, déposée aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
JBL On Time est une marque commerciale de Harman International Industries, Incorporated.

iPod, Apple et iTunes sont des marques commerciales de Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays. « Made for iPod » signifie que le dispositif électronique a été spécialement conçu pour se connecter à l'iPod et qu'il est certifié par le développeur comme conforme aux normes de performance Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de ce dispositif ou de sa conformité avec les normes de sécurité ou réglementaires.

Harman Consumer Group, Inc.

8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA
516.255.4525 (USA only)

www.jbl.com

© 2008 Harman International Industries, Incorporated. All rights reserved. Tous droits réservés.
Document Number: 950-0232-001 REV. C

H A Harman International Company

The JBL logo is displayed in white, bold, sans-serif capital letters on a black rectangular background. The letters are closely spaced, with the 'J' and 'B' being particularly prominent.

®